

THÔNG BÁO VỀ THỰC HÀNH QUYỀN RIÊNG TƯ ĐỐI VỚI THÔNG TIN SỨC KHỎE

THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ CÁCH THỨC SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ VÀ CÁCH QUÝ VỊ CÓ THỂ TRUY CẬP THÔNG TIN NÀY. VUI LÒNG XEM XÉT KỸ.

Ngày Hiệu Lực của Thông Báo này: Cập nhật vào ngày 31 tháng 5 năm 2022

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về thông báo này hoặc mong muốn nộp một khiếu nại, vui lòng liên hệ Cán Bộ phụ trách Quyền Riêng Tư của PPCW theo số 503-775-4931, số máy lẻ 3330. **Quý vị có thể yêu cầu một bản sao của thông báo này.**

CAM KẾT CỦA CHÚNG TÔI VỀ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ

Chúng tôi hiểu rằng thông tin sức khỏe về quý vị và việc chăm sóc sức khỏe của quý vị là thông tin cá nhân. Chúng tôi cam kết bảo vệ thông tin sức khỏe về quý vị. Chúng tôi sẽ tạo một hồ sơ về việc chăm sóc và dịch vụ mà quý vị nhận được từ chúng tôi. Chúng tôi làm như vậy nhằm cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc chất lượng và tuân thủ mọi yêu cầu hoặc quy định pháp lý.

Thông báo này áp dụng cho tất cả các hồ sơ được tạo hoặc nhận bởi Tổ Chức Kế Hoạch Hóa Gia Đình Columbia Willamette (PPCW), cho dù thông tin sức khỏe là do chúng tôi tự lưu trữ hay do một bác sĩ khác gửi cho chúng tôi. Thông báo này sẽ cho quý vị biết những cách mà chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị. Thông báo này cũng mô tả các quyền của quý vị đối với thông tin sức khỏe mà chúng tôi giữ về quý vị và mô tả các nghĩa vụ nhất định mà chúng tôi có liên quan đến việc sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị.

Cam kết của chúng tôi liên quan đến thông tin sức khỏe của quý vị được hỗ trợ bởi luật Liên Bang. Các quy định về quyền riêng tư và bảo mật của Đạo Luật về Trách Nhiệm Giải Trình và Khả Năng Chuyển Đổi Bảo Hiểm Y Tế ("HIPAA") yêu cầu chúng tôi phải:

- Đảm bảo rằng thông tin sức khỏe của quý vị được bảo mật;
- Cung cấp thông báo này về các nghĩa vụ pháp lý và thực hành về quyền riêng tư của chúng tôi đối với thông tin sức khỏe của quý vị; và
- Tuân theo các điều khoản của thông báo hiện hành.

CHÚNG TÔI SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ NHƯ THẾ NÀO

Các danh mục sau đây mô tả các cách khác nhau mà chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị mà không cần sự ủy quyền của quý vị bằng văn bản. Đối với mỗi danh mục sử dụng hoặc tiết lộ, chúng tôi sẽ giải thích ý định của mình và đưa ra ví dụ. Không phải mọi hình thức sử dụng hoặc tiết lộ trong một danh mục đều sẽ được liệt kê. Tuy nhiên, trừ khi chúng tôi yêu cầu ủy quyền riêng, toàn bộ các cách chúng tôi được phép sử dụng và tiết lộ thông tin sẽ thuộc một trong các danh mục sau.

Đối với Việc Điều Trị: Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị để cung cấp cho quý vị các phương pháp điều trị và dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các bác sĩ, y tá, kỹ thuật viên, sinh viên y khoa, tình nguyện viên hoặc nhân viên khác có liên quan đến việc chăm sóc cho quý vị. Họ có thể làm việc tại văn phòng của chúng tôi, tại bệnh viện nếu quý vị nhập viện dưới sự giám sát của chúng tôi hoặc tại văn phòng bác sĩ, phòng thí nghiệm, nhà thuốc hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác mà chúng tôi có thể giới thiệu quý vị đến tư vấn, chụp X-quang, để thực hiện các thí nghiệm trong phòng xét nghiệm, để cung cấp thuốc theo toa hoặc cho các mục đích điều trị khác. Ví dụ: Bác sĩ điều trị cho quý vị có thể cần biết quý vị có bị tiểu

đường hay không vì bệnh tiểu đường có thể làm chậm quá trình chữa bệnh. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin đó cho bác sĩ điều trị cho quý vị tại một cơ sở khác.

Đối với Việc Thanh Toán: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để lập hóa đơn và thu phí cho việc điều trị và dịch vụ mà quý vị nhận được từ chúng tôi từ quý vị, một công ty bảo hiểm, cơ quan Medicaid của tiểu bang hoặc bên thứ ba. Ví dụ: Chúng tôi có thể cần cung cấp thông tin trong chương trình bảo hiểm y tế của quý vị về buổi thăm khám của quý vị tại văn phòng để chương trình y tế của quý vị thanh toán cho chúng tôi hoặc hoàn trả cho buổi thăm khám của quý vị. Ngoài ra, chúng tôi có thể cần cung cấp thông tin sức khỏe của quý vị cho cơ quan Medicaid của tiểu bang để chúng tôi có thể được hoàn trả phí khi cung cấp dịch vụ cho quý vị.

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể cần thông báo cho chương trình bảo hiểm y tế của quý vị về một phương pháp điều trị mà quý vị sẽ nhận được để xin phê duyệt từ trước hoặc để xác định xem chương trình của quý vị có chi trả cho việc điều trị hay không.

Đối với Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các hoạt động thực hành chăm sóc sức khỏe của chúng tôi. Việc sử dụng và tiết lộ này là cần thiết để điều hành hoạt động của chúng tôi và đảm bảo rằng tất cả bệnh nhân của chúng tôi đều được dịch vụ chăm sóc chất lượng. Ví dụ: Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe để xem xét phương pháp điều trị và dịch vụ của chúng tôi và để đánh giá hiệu quả làm việc của nhân viên chúng tôi khi chăm sóc cho quý vị. Chúng tôi cũng có thể kết hợp thông tin sức khỏe của nhiều bệnh nhân để quyết định nên cung cấp thêm dịch vụ nào, dịch vụ nào không cần thiết, liệu một số phương pháp điều trị mới có hiệu quả hay so sánh cách chúng tôi đang làm với các đơn vị khác và để xem chúng tôi có thể cải thiện ở khâu nào. Chúng tôi có thể xóa thông tin nhận dạng quý vị khỏi bộ thông tin sức khỏe này để những người khác có thể sử dụng thông tin đó để nghiên cứu việc cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà không cần biết ai là bệnh nhân cụ thể của chúng tôi.

Thông Báo Nhắc Hẹn Khám: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe để liên hệ với quý vị như một thông báo nhắc rằng quý vị có một cuộc hẹn khám. Vui lòng cho chúng tôi biết nếu quý vị không muốn chúng tôi liên hệ với quý vị về cuộc hẹn khám của quý vị hoặc nếu quý vị muốn chúng tôi sử dụng số điện thoại hoặc địa chỉ khác để liên hệ với quý vị cho mục đích này.

Nghiên Cứu: Có thể có những tình huống trong đó chúng tôi muốn sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe về quý vị cho các mục đích nghiên cứu. Ví dụ: Một dự án nghiên cứu có thể liên quan đến việc so sánh hiệu quả của một loại thuốc này với một loại thuốc khác. Đối với bất kỳ dự án nghiên cứu nào sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị, chúng tôi sẽ xin phép từ quý vị hoặc yêu cầu Hội Đồng Xét Duyệt Định Chế hoặc Hội Đồng Quyền Riêng Tư từ bỏ yêu cầu xin cấp phép. Việc từ bỏ ủy quyền sẽ dựa trên sự đảm bảo từ hội đồng duyệt xét rằng các nghiên cứu viên sẽ bảo vệ đầy đủ thông tin sức khỏe của quý vị.

Đối với Người Khác Tham Gia Chăm Sóc quý vị: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các thành viên gia đình hoặc quý vị bè của quý vị nếu chúng tôi có được thỏa thuận miệng từ quý vị để làm như vậy hoặc nếu chúng tôi cho quý vị cơ hội phản đối việc tiết lộ đó và quý vị không nêu ra phản đối hoặc nếu chúng tôi có thể suy luận từ hoàn cảnh, dựa trên đánh giá chuyên môn của chúng tôi rằng quý vị sẽ không phản đối. Ví dụ: Chúng tôi có thể cho rằng quý vị đồng ý với việc chúng tôi tiết lộ thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị cho vợ/chồng hoặc cha mẹ của quý vị khi quý vị đưa người đó theo quý vị vào phòng khám trong suốt quá trình điều trị hoặc trong khi thảo luận về phương pháp điều trị. Trong trường hợp khẩn cấp hoặc khi quý vị không có khả năng đồng ý, chúng tôi có thể xác định theo phán đoán chuyên môn của chúng tôi rằng việc tiết lộ cho thành viên gia đình hoặc quý vị bè của quý vị mang lại lợi ích tốt nhất cho quý vị và sẽ chỉ tiết lộ thông tin liên quan đến việc người đó chăm sóc cho quý vị.

Theo Yêu Cầu của Pháp Luật: Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị khi luật pháp liên bang, tiểu bang hoặc địa phương yêu cầu. Điều này bao gồm các tiết lộ bắt buộc phải được PPCW gửi cho Bộ Trưởng Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ (DHHS).

Để Tránh Nguy Cơ Nghiêm Trọng đối với Sức Khỏe hoặc An Toàn: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe về quý vị khi cần thiết để ngăn chặn nguy cơ nghiêm trọng đối với sức khỏe và sự an toàn của quý vị hoặc sức khỏe và sự an toàn của cộng đồng hoặc người khác. Tuy nhiên, bất kỳ tiết lộ nào sẽ chỉ dành cho ai đó có thể giúp ngăn chặn nguy cơ.

Quân Nhân và Cựu Chiến Binh: Nếu quý vị là thành viên của lực lượng vũ trang hoặc bị tách ra hoặc xuất ngũ từ các cơ quan quân sự, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị theo yêu cầu của các cơ quan chỉ huy quân sự hoặc Bộ Cựu Chiến Binh nếu áp dụng. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe về quân nhân nước ngoài cho các cơ quan quân sự nước ngoài thích hợp.

Bảo Hiểm Tai Nạn Lao Động: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để bồi thường cho công nhân hoặc các chương trình tương tự. Các chương trình này cung cấp lợi ích cho chấn thương hoặc bệnh tật liên quan đến công việc.

Rủi Ro về Y Tế Cộng Cộng: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các hoạt động y tế cộng đồng. Những hoạt động này thường bao gồm:

- Ngăn ngừa hoặc kiểm soát bệnh tật, chấn thương hoặc khuyết tật;
- Khai sinh và khai tử;
- Báo cáo lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em;
- Báo cáo phản ứng với thuốc hoặc các vấn đề với sản phẩm;
- Thông báo cho mọi người về việc thu hồi sản phẩm họ có thể đang sử dụng;
- Thông báo cho một người có thể đã tiếp xúc với bệnh hoặc có thể có nguy cơ mắc bệnh hoặc lây lan bệnh hoặc tình trạng;
- Thông báo cho cơ quan chính quyền thích hợp nếu chúng tôi tin rằng một bệnh nhân là nạn nhân của việc lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo lực gia đình. Chúng tôi sẽ chỉ tiết lộ nếu quý vị đồng ý hoặc khi được pháp luật yêu cầu hoặc cho phép.

Hoạt Động Giám Sát Y Tế: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho cơ quan giám sát y tế đối với các hoạt động được pháp luật cho phép. Các hoạt động giám sát này bao gồm, kiểm toán, điều tra, kiểm tra và cấp phép. Những hoạt động này là cần thiết để chính phủ giám sát hệ thống chăm sóc sức khỏe, các chương trình của chính phủ và tuân thủ một số luật và quy định về y tế.

Kiện Tụng và Tranh Chấp: Nếu quý vị có liên quan đến một vụ kiện hoặc tranh chấp, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để đáp lại lệnh của tòa án hoặc tòa án hành chính. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để phản hồi trát đòi hầu tòa, yêu cầu điều tra hoặc quy trình hợp pháp khác bởi một người có liên quan đến tranh chấp, nhưng chỉ sau khi đã có nỗ lực cho quý vị biết về yêu cầu và quý vị có thời gian để nhận được lệnh bảo mật thông tin được yêu cầu.

Đối với Việc Hiến Tặng, Mắt hoặc Mô: Nếu quý vị là người hiến tặng, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các tổ chức xử lý việc mua sắm nội tạng hoặc ghép tạng, mắt hoặc mô hoặc cho ngân hàng hiến tặng, khi cần thiết để tạo điều kiện cho việc hiến và ghép đó.

Thực Thi Pháp Luật: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe nếu được yêu cầu bởi một quan chức thực thi pháp luật

- Phản hồi lệnh của tòa án, trát đòi hầu tòa, lệnh, triệu tập hoặc quy trình tương tự;
- Xác định hoặc định vị một nghi phạm, người chạy trốn, nhân chứng quan trọng hoặc người mất tích;

- Nếu quý vị là nạn nhân của một tội ác và chúng tôi không thể có được sự chấp thuận của quý vị;
- Về một trường hợp tử vong, chúng tôi tin rằng có thể là kết quả của hành vi phạm tội;
- Trong trường hợp hành vi phạm tội xảy ra tại cơ sở của chúng tôi; và
- Trong trường hợp khẩn cấp để báo cáo một tội phạm; vị trí của tội phạm hoặc nạn nhân; hoặc danh tính, mô tả hoặc vị trí của người gây ra tội ác.

Việc cung cấp thông tin như vậy sẽ chỉ được thực hiện sau khi chúng tôi đã nỗ lực cho quý vị biết về yêu cầu và quý vị có thời gian để nhận được lệnh bảo vệ thông tin được yêu cầu.

Điều Tra Viên, Giám Định Viên Y Khoa và Giám Đốc Nhà Tang Lễ: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho điều tra viên hoặc giám định viên y khoa. Điều này có thể cần thiết, ví dụ để xác định một người đã tử vong hoặc nguyên nhân tử vong. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của bệnh nhân cho giám đốc tang lễ khi cần thiết để thực hiện nhiệm vụ của họ.

Tù Nhân: Nếu quý vị là tù nhân của một tổ chức cải huấn hoặc chịu sự giám sát của một quan chức thực thi pháp luật, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho tổ chức cải huấn hoặc quan chức thực thi pháp luật. Bản phát hành này sẽ là cần thiết: (1) cho tổ chức để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho quý vị; (2) bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của quý vị hoặc sức khỏe và sự an toàn của người khác; hoặc (3) bảo vệ sự an toàn và bảo mật của tổ chức cải huấn.

SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN SỨC KHỎE CẦN SỰ CHO PHÉP CỦA QUÝ VỊ

Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho bất kỳ mục đích nào ngoài những mục đích được xác định trong phần trước mà không có sự cho phép bằng văn bản cụ thể của quý vị. Ví dụ về tiết lộ cần sự cho phép của quý vị bao gồm:

Tiếp Thị: Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các mục đích tiếp thị sản phẩm hoặc dịch vụ mà không có sự ủy quyền bằng văn bản từ trước của quý vị. Tuy nhiên, điều này không bao gồm thông tin liên lạc trực tiếp với quý vị về các sản phẩm hoặc dịch vụ có thể có lợi cho quý vị hoặc về các toa thuốc mà quý vị đã được kê.

Bán Thông Tin Sức Khỏe: Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị, bao gồm bán thông tin sức khỏe của quý vị cho các mục đích hoặc nghiên cứu y tế công cộng, trừ khi chúng tôi có được giấy ủy quyền của quý vị từ trước.

Ghi Chú Tâm Lý Trị Liệu: Chúng tôi sẽ không tiết lộ bất kỳ thông tin sức khỏe nào được coi là ghi chú tâm lý trị liệu mà không có giấy ủy quyền của quý vị từ trước.

Nếu quý vị cấp quyền cho chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị, quý vị có thể thu hồi giấy ủy quyền đó, bằng văn bản, bất cứ lúc nào. Nếu quý vị thu hồi giấy ủy quyền của mình, chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin của quý vị cho những lý do được ủy quyền bằng văn bản của quý vị, nhưng chúng tôi không thể lấy lại bất kỳ việc sử dụng hoặc tiết lộ nào đã được thực hiện với sự cho phép của quý vị.

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ ĐỐI VỚI THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ

Quý vị có các quyền sau đối với thông tin sức khỏe mà chúng tôi lưu trữ về quý vị.

Quyền được Kiểm Tra và Sao Chép: Quý vị có một số quyền nhất định để kiểm tra và sao chép thông tin sức khỏe có thể được sử dụng để đưa ra quyết định về việc chăm sóc cho quý vị. Thông thường bao gồm hồ sơ sức khỏe và hóa đơn. Không bao gồm ghi chú tâm lý trị liệu. Quý vị cũng có thể chỉ định chúng tôi gửi một bản sao thông tin sức khỏe và hồ sơ thanh toán của quý vị cho bên thứ ba.

Để kiểm tra và sao chép thông tin sức khỏe có thể được sử dụng để đưa ra quyết định về quý vị, quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản theo mẫu do chúng tôi cung cấp tới: "Cán bộ phụ trách quyền riêng tư

tại Tổ Chức Kế Hoạch Hóa Gia Đình Columbia Willamette". Nếu quý vị yêu cầu một bản sao thông tin sức khỏe của quý vị, chúng tôi có thể tính phí cho các chi phí định vị, sao chép, gửi thư hoặc các vật tư và dịch vụ khác liên quan đến yêu cầu của quý vị.

Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu của quý vị để kiểm tra và sao chép trong một số trường hợp rất hạn chế. Nếu quý vị bị từ chối truy cập vào thông tin sức khỏe, trong một số trường hợp, quý vị có thể yêu cầu đánh giá lại sự từ chối đó. Một chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép khác được lựa chọn theo thực hành của chúng tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị và sự từ chối. Người tiến hành xem xét sẽ không phải là người từ chối yêu cầu ban đầu của quý vị. Chúng tôi sẽ thực hiện theo kết quả đánh giá.

Theo Đạo Luật CHỮA BỆNH Thế Kỷ 21, quý vị có thể yêu cầu truy cập, sử dụng hoặc trao đổi thông tin sức khỏe điện tử.

Quyền Sửa Đổi: Nếu quý vị cảm thấy thông tin sức khỏe mà chúng tôi có về quý vị không chính xác hoặc không đầy đủ, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi sửa đổi thông tin. Quý vị có quyền yêu cầu sửa đổi miễn là chúng tôi lưu trữ thông tin. Để yêu cầu sửa đổi, yêu cầu của quý vị phải được lập thành văn bản theo mẫu do chúng tôi cung cấp và gửi tới: "Cán Bộ phụ trách Quyền Riêng Tư tại Tổ Chức Kế Hoạch Hóa Gia Đình Columbia Willamette".

Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu sửa đổi của quý vị nếu đó không phải là biểu mẫu do chúng tôi cung cấp và không bao gồm lý do để hỗ trợ yêu cầu. Ngoài ra, chúng tôi có thể từ chối yêu cầu của quý vị nếu quý vị yêu cầu chúng tôi sửa đổi thông tin:

- Không phải do chúng tôi tạo ra, trừ khi người hoặc tổ chức tạo ra thông tin không còn có sẵn để thực hiện sửa đổi;
- Không phải là một phần của thông tin sức khỏe mà chúng tôi lưu trữ hoặc phục vụ cho thực hành của chúng tôi;
- Không phải là một phần trong thông tin mà quý vị sẽ được phép kiểm tra và sao chép; hoặc
- Là chính xác và đầy đủ.

Mọi sửa đổi chúng tôi thực hiện đối với thông tin sức khỏe của quý vị sẽ được tiết lộ cho những người mà chúng tôi tiết lộ thông tin theo chỉ định trước đó.

Quyền được Hạch Toán Công Bố: Quý vị có quyền yêu cầu một danh sách (hạch toán) về bất kỳ tiết lộ thông tin sức khỏe nào của quý vị mà chúng tôi đã thực hiện, ngoại trừ việc sử dụng và tiết lộ cho điều trị, thanh toán và các hoạt động chăm sóc sức khỏe, như được mô tả ở phần trước.

Để yêu cầu danh sách tiết lộ này, quý vị phải gửi yêu cầu theo biểu mẫu mà chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị. Yêu cầu của quý vị phải nêu một khoảng thời gian có thể không dài hơn sáu năm và có thể không bao gồm các ngày trước ngày 14 tháng 4 năm 2003 [Ngày tuân thủ Quy Định về Quyền Riêng Tư]. Danh sách tiết lộ đầu tiên quý vị yêu cầu trong khoảng thời gian 12 tháng sẽ được miễn phí. Đối với các danh sách bổ sung, chúng tôi có thể tính phí cung cấp danh sách. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về chi phí liên quan và quý vị có thể chọn rút hoặc sửa đổi yêu cầu của mình tại thời điểm đó trước khi phát sinh bất kỳ chi phí nào. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một danh sách các tiết lộ ở dạng văn bản trong vòng 30 ngày kể từ khi quý vị yêu cầu hoặc thông báo cho quý vị nếu chúng tôi không thể cung cấp danh sách trong khoảng thời gian đó và vào ngày nào chúng tôi có thể cung cấp danh sách; nhưng ngày đó không được vượt quá tổng cộng 60 ngày kể từ ngày quý vị đưa ra yêu cầu.

Quyền Yêu Cầu Hạn Chế: Quý vị có quyền yêu cầu hạn chế hoặc giới hạn về thông tin sức khỏe mà chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ về quý vị để điều trị, thanh toán hoặc các hoạt động chăm sóc sức khỏe. Quý vị cũng có quyền yêu cầu giới hạn về thông tin sức khỏe mà chúng tôi tiết lộ về quý vị cho người có liên quan đến việc chăm sóc của quý vị hoặc thanh toán cho việc chăm sóc của quý vị. Ví dụ: quý vị

có thể yêu cầu quyền truy cập vào thông tin sức khỏe của quý vị bị từ chối đối với một thành viên cụ thể trong lực lượng lao động của chúng tôi, những người biết về cá nhân quý vị.

Mặc dù chúng tôi sẽ cố gắng đáp ứng yêu cầu của quý vị về các hạn chế, nhưng chúng tôi không bắt buộc phải làm như vậy nếu chúng tôi không đảm bảo tuân thủ luật pháp hoặc chúng tôi tin rằng điều đó sẽ ảnh hưởng xấu đến sự chăm sóc mà chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị. Nếu chúng tôi đồng ý, chúng tôi sẽ thực hiện theo yêu cầu của quý vị trừ khi thông tin là cần thiết để cung cấp điều trị khẩn cấp cho quý vị. Để yêu cầu hạn chế, quý vị phải gửi yêu cầu của mình theo mẫu mà chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị. Trong yêu cầu của quý vị, quý vị phải cho chúng tôi biết thông tin nào quý vị muốn giới hạn và người mà quý vị muốn giới hạn áp dụng. Tuy nhiên, chúng tôi phải đồng ý với bất kỳ yêu cầu nào của quý vị để hạn chế tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ cho các công ty bảo hiểm y tế nếu quý vị đã thanh toán đầy đủ cho các dịch vụ y tế của mình liên quan đến việc tiết lộ đó bằng tiền của chính quý vị.

Quyền Yêu Cầu Thông Tin Liên Lạc Bí Mật: Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi liên lạc với quý vị về các vấn đề y tế theo một cách nhất định hoặc tại một địa điểm nhất định. Ví dụ: Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi chỉ liên lạc với quý vị tại nơi làm việc hoặc qua thư đến hộp thư của bưu điện. Trong quá trình tiếp nhận của chúng tôi, chúng tôi sẽ hỏi quý vị về cách quý vị muốn nhận thông tin liên lạc về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc xin bất kỳ chỉ dẫn nào khác về việc thông báo cho quý vị về thông tin sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ đáp ứng tất cả các yêu cầu hợp lý.

Quyền nhận Bản Sao của Thông Báo Đây: Quý vị có quyền nhận bản sao của Thông Báo này bất cứ lúc nào theo yêu cầu. Quý vị cũng có thể xin cấp một bản sao của Thông Báo này tại trang web của chúng tôi: <http://www.plannedparenthood.org/ppcw/>

Quyền Nhận Được Thông Báo Vi Phạm: Chúng tôi được yêu cầu thông báo cho quý vị sau khi có vi phạm về thông tin sức khỏe được bảo vệ không bảo đảm.

THAY ĐỔI ĐỐI VỚI THÔNG BÁO NÀY

PPCW có quyền thay đổi Thông Báo này. Chúng tôi có quyền làm cho Thông Báo sửa đổi hoặc thay đổi có hiệu lực đối với thông tin sức khỏe mà chúng tôi đã thu được về quý vị cũng như bất kỳ thông tin nào chúng tôi nhận được trong tương lai. Chúng tôi sẽ đăng một bản Thông Báo hiện tại trong cơ sở và trên trang web của chúng tôi. Thông Báo có chứa ngày có hiệu lực trên trang đầu tiên.

KHIẾU NẠI

Nếu quý vị tin rằng quyền riêng tư của quý vị đã bị vi phạm, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại lên chúng tôi hoặc với Bộ Trưởng Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh. Để gửi khiếu nại cho chúng tôi, quý vị có thể liên hệ với Cán Bộ phụ trách Quyền Riêng Tư của PPCW theo số (503) 775-4931, số máy lẻ 3330. Mọi khiếu nại phải được gửi bằng văn bản. Quý vị sẽ không bị phạt vì nộp đơn khiếu nại. Quý vị cũng có thể liên hệ với Văn Phòng Dân Quyền (OCR) để báo cáo hoặc nộp đơn khiếu nại. Quý vị có thể tìm thấy thông tin liên hệ của OCR tại <https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/complaint-process/index.html>.